

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 maart 2019

**WETSVOORSTEL**

**houdende diverse bepalingen  
inzake pensioenen**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE SOCIALE ZAKEN  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Stéphanie THORON**

**INHOUD**

Blz.

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| I. Inleidende uiteenzetting ..... | 3 |
| II. Bespreking.....               | 3 |
| III. Stemmingen .....             | 7 |

*Zie:*

Doc 54 **3577/ (2018/2019):**

- 001: Wetsvoorstel van de dames Becq en de Coster-Bauchau  
en de heren Clarinval en Van Quickenborne.  
002: Amendementen.

*Zie ook:*

- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 mars 2019

**PROPOSITION DE LOI**

**portant des dispositions diverses  
en matière de pension**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR  
MME **Stéphanie THORON**

**SOMMAIRE**

Pages

|                            |   |
|----------------------------|---|
| I. Exposé introductif..... | 3 |
| II. Discussion .....       | 3 |
| III. Votes.....            | 7 |

*Voir:*

Doc 54 **3577/ (2018/2019):**

- 001: Proposition de loi de Mmes Becq et de Coster-Bauchau  
et MM. Clarinval et Vincent Van Quickenborne.  
002: Amendements.

*Voir aussi:*

- 004: Texte adopté par la commission.

10836

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Vincent Van Quickenborne

**A. — Vaste leden / Titulaires:**

|             |                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Zuhal Demir, Daphné Dumery, Karolien Grosemans, Jan Spooren  |
| PS          | Frédéric Daerden, Jean-Marc Delizée, Olivier Henry           |
| MR          | Sybille de Coster-Bauchau, David Clarinval, Stéphanie Thoron |
| CD&V        | Nahima Lanjri, Stefaan Vercamer                              |
| Open Vld    | Egbert Lachaert, Vincent Van Quickenborne                    |
| sp.a        | Meryame Kitir                                                |
| Ecolo-Groen | Evita Willaert                                               |
| cdH         | Catherine Fonck                                              |

**B. — Plaatsvervangers / Suppléants:**

|                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Peter De Roover, Rita Gantois, Werner Janssen, Goedelee Uyttersprot, Valerie Van Peel |
| Emir Kir, Laurette Onkelinx, Daniel Senesael, Fabienne Winckel                        |
| Olivier Chastel, Isabelle Galant, Richard Miller, Damien Thiéry                       |
| Sonja Becq, Franky Demon, Jef Van den Bergh                                           |
| Sandrine De Crom, Dirk Janssens, Ine Somers                                           |
| Karin Jiroflée, Karin Temmerman                                                       |
| Anne Dedry, Gilles Vanden Burre                                                       |
| Michel de Lamotte, Anne-Catherine Goffinet                                            |

**C. — Niet-stemgerechtigde leden / Membres sans voix délibérative:**

|         |                    |
|---------|--------------------|
| PTB-GO! | Raoul Hedebouw     |
| DéFI    | Véronique Caprasse |
| PP      | Aldo Carcaci       |

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| sp.a         | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |
| PTB-GO!      | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture                       |
| DéFI         | : | Démocrate Fédéraliste Indépendant                                       |
| PP           | : | Parti Populaire                                                         |
| Vuye&Wouters | : | Vuye&Wouters                                                            |

| Afkortingen bij de nummering van de publicaties:                                                                                                | Abréviations dans la numérotation des publications:                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                       | DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                          |
| QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                        | QRVA: Questions et Réponses écrites                                                                                                                         |
| CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag                                                                                               | CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral                                                                                                           |
| CRABV: Beknopt Verslag                                                                                                                          | CRABV: Compte Rendu Analytique                                                                                                                              |
| CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) | CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) |
| PLEN: Plenum                                                                                                                                    | PLEN: Séance plénière                                                                                                                                       |
| COM: Commissievergadering                                                                                                                       | COM: Réunion de commission                                                                                                                                  |
| MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                | MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                        |

| Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers                                                                   | Publications officielles éditées par la Chambre des représentants                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bestellingen:<br>Natieplein 2<br>1008 Brussel<br>Tel.: 02/ 549 81 60<br>Fax: 02/549 82 74<br>www.dekamer.be<br>e-mail: publicaties@dekamer.be | Commandes:<br>Place de la Nation 2<br>1008 Bruxelles<br>Tél.: 02/ 549 81 60<br>Fax: 02/549 82 74<br>www.lachambre.be<br>courriel: publications@lachambre.be |
| De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier                                                                        | Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC                                                                                    |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 13 maart 2013.

## I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

*Mevrouw Sonja Becq (CD&V)* overloopt de krachtlijnen van de algemene toelichting bij het wetsvoorstel (DOC 54 3577/001, p. 3 tot 6), dat voornamelijk een aantal uiteenlopende technische hervormingen en correcties beoogt.

## II. — BESPREKING

### Artikelen 1 tot 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

### Art. 10/1 en 10/2 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 7, 8 en 9 (DOC 3577/002) worden ingediend door de heer Clarinval c.s. Ze strekken tot de invoering van een hoofdstuk 4/1 met de artikelen 10/1 en 10/2.

*De heer David Clarinval (MR)* overloopt de inhoud van de amendementen, die een technische strekking hebben.

### Art. 11 tot 26

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

### Art. 26/1 en 26/2 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 10 en 11 (3577/002) worden ingediend door de heer Van Quickenborne c.s.

*De heer Vincent Van Quickenborne (Open Vld)* verklaart dat de amendementen betrekking hebben op de situatie die zich voordoet wanneer een OCMW en een gemeentebestuur beslissen om zich op verregaande wijze te integreren. De wetgeving inzake de financiering van het Gesolidariseerd Pensioenfonds vormt in een aantal gevallen een hinderpaal voor de eenmaking van het personeelsbeleid van OCMW en gemeente. Als er een integratie plaatsvindt, dan worden beide oorspronkelijke besturen door de Federale Pensioendienst nog

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de sa réunion du 13 mars 2013.

## I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

*Mme Sonja Becq (CD&V)* parcourt les grandes lignes des développements de la proposition de loi (DOC 54 3577/001, p. 3 à 6). La proposition à l'examen vise principalement diverses réformes et corrections de nature technique.

## II. — DISCUSSION

### Articles 1<sup>er</sup> à 10

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

### Art. 10/1 et 10/2 (*nouveau*)

*M. Clarinval et consorts* présentent les amendements n<sup>os</sup> 7, 8 et 9 (DOC 3577/002) tendant à insérer un chapitre 4/1 contenant les articles 10/1 et 10/2.

*M. David Clarinval (MR)* parcourt les dispositions des amendements de portée technique à l'examen.

### Art. 11 à 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

### Art. 26/1 et 26/2 (*nouveaux*)

*M. Van Quickenborne et consorts* présentent les amendements n<sup>os</sup> 10 et 11 (DOC 54 3577/002).

*M. Vincent Van Quickenborne (Open Vld)* indique que les amendements concernent la situation qui se produit lorsqu'un CPAS et une administration communale décident de procéder à une intégration poussée. Dans un certain nombre de cas, la législation relative au financement du Fonds de pension solidarisé fera obstacle à l'harmonisation de la politique du personnel du CPAS et de la commune. En cas d'intégration, les deux administrations originelles sont toujours considérées comme deux administrations distinctes par le

steeds als aparte besturen beschouwd, wat ongewenste implicaties kan hebben:

— als actieve statutaire ambtenaren worden overgedragen van entiteit A naar entiteit B, dan kan bijvoorbeeld de responsabiliseringsbijdrage van entiteit A stijgen omdat het aantal actieven daalt, terwijl de pensioenlast uit het verleden ongewijzigd blijft;

— als entiteit B geen responsabiliseringsbijdrage betaalt, dan zal die stijging niet gecompenseerd worden. De som van de verschuldigde responsabiliseringsbijdragen van de entiteiten A en B stijgt dan, ook al is de pensioenlast in zijn totaliteit niet veranderd en betreft het dezelfde statutaire ambtenaren.

Het geschetste probleem kan worden opgelost door aan gemeenten en OCMW's die wensen tot integratie over te gaan de mogelijkheid te geven om voor de berekening van de verschuldigde basisbijdrage en responsabiliseringsbijdrage de pensioenlasten van gemeente en OCMW samen te laten tellen.

De spreker wenst over deze amendementen het advies in te winnen van het beheerscomité van de Federale Pensioendienst, waarin de lokale besturen vertegenwoordigd zijn en waarin het beheerscomité van de vroegere Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheden geïntegreerd werd. Om de bespreking van het wetsvoorstel niet te vertragen, trekt hij de amendementen in om ze daarna, in functie van het uitgebrachte advies van het beheerscomité, eventueel opnieuw in plenaire vergadering in te dienen.

#### Art. 27 tot 34

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 35 (nieuw)

De amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 3577/002) worden ingediend door de heer Vercamer c.s. Ze beogen de toevoeging van een hoofdstuk 10 met een artikel 35.

*De heer David Clarinval (MR)* overloopt de inhoud van de amendementen, die een technische strekking hebben.

De amendementen nrs. 12 en 13 (DOC 54 3577/002) worden ingediend door mevrouw Fonck. Ze strekken tot de toevoeging van een hoofdstuk 10 met een artikel 35.

Service fédéral des Pensions, ce qui peut avoir des effets pervers:

— si des agents statutaires actifs sont transférés de l'entité A à l'entité B, la cotisation de responsabilisation de l'entité A pourrait augmenter, du fait que le nombre d'actifs diminue alors que les charges de pension du passé demeurent inchangées;

— si l'entité B ne paie pas de cotisation de responsabilisation, cette augmentation ne sera pas compensée. Dans ce cas, la somme des cotisations de responsabilisation des entités A et B augmente, alors même que les charges de pension totales sont inchangées et qu'elles concernent le même nombre d'agents statutaires.

Le problème évoqué peut être résolu en permettant aux communes et aux CPAS qui souhaitent procéder à une intégration de cumuler les charges de pension de la commune et du CPAS pour le calcul de la cotisation de base et de la cotisation de responsabilisation dues.

En ce qui concerne les amendements à l'examen, l'intervenant souhaite recueillir l'avis du comité de gestion du Service fédéral des Pensions, au sein duquel les administrations locales sont représentées et le comité de gestion de l'ancien Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales a été intégré. Afin de ne pas retarder l'examen de la proposition de loi, il retire les amendements pour les représenter éventuellement par la suite en séance plénière en fonction de l'avis rendu par le comité de gestion.

#### Art. 27 à 34

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

#### Art. 35 (nouveau)

Les amendements n<sup>os</sup> 1 et 2 (DOC 3577/002) sont présentés par M. Vercamer et consorts. Ils tendent à ajouter un chapitre 10 contenant un article 35.

*M. David Clarinval (MR)* passe en revue le contenu des amendements, qui ont une portée technique.

Les amendements n<sup>os</sup> 12 et 13 (DOC 54 3577/002) sont présentés par Mme Fonck. Ils tendent à ajouter un chapitre 10 contenant un article 35.

*Mevrouw Catherine Fonck (cdH)* legt uit dat militairen die bij Defensie een paramedische functie vervullen een looncomplement van 11 % ontvangen wegens de onregelmatigheid van hun prestaties. Sinds 2011 wordt dat looncomplement niet meer in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen. Naar aanleiding van parlementaire vragen daarover heeft de minister het engagement opgenomen om aan die onrechtvaardige situatie een einde te maken door het volledige loon van de betrokken personen voor de pensioenberekening te laten meetellen. Nu de regering ontslagnemend is, lijkt hij echter niet meer bereid te zijn om op eigen initiatief het probleem aan te pakken. Daarom strekken de amendementen ertoe om de wetgever op dit punt kleur te laten bekennen, zodat de minister vervolgens uitvoering kan geven aan de beleidsoptie zonder dat hij de maatregel zelf heeft moeten initiëren. De spreekster is van oordeel dat de regeling van dit aanslepende probleem een zaak van elementaire rechtvaardigheid is.

De budgettaire impact van de voorgestelde wijziging wordt door de Federale Pensioendienst (FPD) voor de periode 2011-2018 geraamd op 88 034,25 euro (na verrekening van de bijdragen en de extra pensioenuitkeringen). De begroting wordt door de amendementen dus niet op een overdreven wijze bezwaard, terwijl de betrokken personen zo wel eindelijk krijgen waar ze recht op hebben.

*De heer Daniel Bacquelaine, minister van Pensioenen*, merkt op dat in de amendementen onrechtstreeks wordt gepleit voor de invoering van een pensioen met punten, een hervorming die hij onderschrijft. In dat concept geeft elke bijdrage immers aanleiding tot de opbouw van pensioenrechten, wat ook zou moeten gelden voor alle looncomplementen. De minister had inderdaad de intentie om het geschetste probleem tegen het einde van de legislatuur op te lossen door middel van koninklijke besluiten, maar hij kan dat voornemen niet langer uitvoeren door het ontslag van de regering.

Ten gronde gaat hij dus akkoord met de amendementen, maar hij wijst wel op het feit dat het aangehaalde vraagstuk niet alleen betrekking heeft op het looncomplement van militairen met een paramedische functie: het hangt ook samen met andere looncomplementen. Het zou niet rechtvaardig zijn om enkel een oplossing door te voeren ten gunste van één groep, *in casu* militairen met een paramedische functie, terwijl andere groepen evenzeer aanspraak maken op een verhoging van hun pensioenrechten. Als het Parlement het initiatief naar zich toetrekt en een gelijkschakeling van alle looncomplementen voor de pensioenberekening aanneemt, is de minister bereid daar zijn goedkeuring aan te geven.

*Mme Catherine Fonck (cdH)* explique que les militaires exerçant une fonction paramédicale au sein de la Défense ont droit à un complément de traitement de 11 % pour le caractère irrégulier de leurs prestations. Depuis 2011, ce complément de traitement n'entre plus en compte dans le calcul de la pension. À la suite de questions parlementaires à ce sujet, le ministre s'est engagé à mettre un terme à cette injustice en faisant calculer la pension sur la totalité du traitement des personnes concernées. Dès lors que le gouvernement est démissionnaire, le ministre ne semble toutefois plus disposé à régler ce problème d'initiative. Les amendements tendent par conséquent à faire en sorte que le législateur annonce la couleur, afin que le ministre puisse ensuite mettre en œuvre l'option politique sans avoir dû lui-même initier la mesure. L'intervenante considère que la résolution de ce problème de longue date est une question de justice élémentaire.

L'incidence budgétaire de la modification proposée a été estimée par le Service fédéral des Pensions (SFP) à 88 034,24 euros pour la période 2011-2018 (après prise en compte des cotisations et des prestations de retraite supplémentaires). Les amendements ne grèvent donc pas le budget de manière inconsidérée, et ils accordent enfin leur dû aux personnes concernées.

*M. Daniel Bacquelaine, ministre des Pensions*, fait observer qu'au travers de ces amendements, les auteurs plaident indirectement en faveur de l'instauration d'une pension à points, une idée de réforme à laquelle il souscrit. Dans ce concept, chaque contribution donne en effet lieu à la constitution de droits de pension, ce qui devrait valoir pour tous les compléments de traitement. Le ministre avait effectivement l'intention de résoudre le problème évoqué avant la fin de la législature par le biais d'arrêtés royaux, mais la démission du gouvernement l'empêche à présent de concrétiser cette intention.

Sur le fond, il souscrit donc aux amendements, mais il souligne le fait que la problématique évoquée ne concerne pas seulement le complément de traitement des militaires qui exercent une fonction paramédicale, mais également d'autres compléments de traitement. Il ne serait pas justifié de proposer une solution en faveur d'un seul groupe, en l'occurrence les militaires exerçant une fonction paramédicale, alors que d'autres groupes pourraient tout aussi bien revendiquer une augmentation de leurs droits de pension. Si le Parlement s'empare de l'initiative et adopte une assimilation de tous les compléments de traitement dans le cadre du calcul de la pension, le ministre se dit prêt à y apporter son soutien.

*Mevrouw Catherine Fonck (cdH)* merkt op dat het voorliggend wetsvoorstel zijn oorsprong vindt in een (voor)ontwerp van wet. De minister zou daardoor het geschetste vraagstuk hebben kunnen oplossen in het kader van dit wetsvoorstel, althans op voorwaarde dat de regeling binnen het Parlement op een voldoende groot draagvlak kan bogen, wat duidelijk het geval is. Het is betreurenswaardig dat dergelijke regeling niet in het wetsvoorstel werd geïntegreerd. Het komt nu aan de wetgever toe om zelf te handelen op basis van de ontwerpen van koninklijk besluit, die door de FPD werden opgesteld en door de minister aan het Parlement kunnen worden meegedeeld. Het voornemen van de regering bestaat al vijf jaar; nu moet het ook gerealiseerd worden.

*Mevrouw Sonja Becq (CD&V)* citeert het voornemen van de minister, in antwoord op een parlementaire vraag die werd gesteld toen de regering nog volheid van bevoegdheid had, om voor twintig groepen van personen met hetzelfde probleem een oplossing te vinden door middel van koninklijke besluiten. De gelijke behandeling van die verschillende groepen in een gelijkaardige situatie is een terechte bezorgdheid. De spreekster heeft vernomen dat de ontwerpen reeds werden opgesteld en momenteel voor advies aan het beheerscomité van de FPD worden voorgelegd. Is de minister bereid een bijdrage te leveren tot de redactie van de betreffende bepalingen, die vervolgens als amendementen op het voorliggend wetsvoorstel kunnen worden ingediend en aangenomen?

*De heer Sevais Verherstraeten (CD&V)* merkt op dat een koninklijk besluit bij wet kan worden gewijzigd. Als de minister de ontwerpen aan het parlement meedeelt, dan kunnen ze in de vorm van een wet worden aangenomen.

*De minister* antwoordt dat de ontwerpen van koninklijk besluit nog niet in een definitieve vorm werden opgesteld. Er is nog voorbereidingstijd nodig voor in wetgevingstechnisch opzicht correcte bepalingen. Ook moet rekening worden gehouden met de budgettaire impact van een hervorming voor alle betrokken groepen.

#### Art. 36 (nieuw)

De amendementen nrs. 3 en 4 worden ingediend door de heer Clarinval c.s. Ze beogen de toevoeging van een hoofdstuk 11 ("Wijzigingen van de programmawet (I) van 27 december 2006") met een artikel 36.

*De heer David Clarinval (MR)* overloopt de inhoud van de amendementen, die een technische strekking hebben.

*Mme Catherine Fonck (cdH)* souligne que la proposition de loi à l'examen trouve son origine dans un (avant-)projet de loi. Le ministre aurait donc pu résoudre le problème évoqué dans le cadre de la proposition, à la condition, du moins, que la disposition puisse compter sur un appui suffisant au sein du Parlement, ce qui est clairement le cas. L'intervenante déplore qu'une telle disposition n'ait pas été intégrée dans la proposition. Il incombe maintenant au législateur d'agir lui-même sur la base des projets d'arrêté royal qui ont été rédigés par le SFP et que le ministre peut communiquer au Parlement. L'intention du gouvernement existe déjà depuis cinq ans; il est temps à présent qu'elle se traduise en actes.

*Mme Sonja Becq (CD&V)* évoque l'intention du ministre, exprimée en réponse à une question parlementaire posée lorsque le gouvernement n'était pas encore en affaires courantes, de trouver une solution, par la voie d'arrêtés royaux, pour vingt groupes de personnes confrontées au même problème. L'égalité de traitement de ces différents groupes, dont la situation est similaire, est une préoccupation légitime. L'intervenante a été informée que ces projets étaient déjà rédigés et qu'ils étaient actuellement soumis à l'avis du comité de gestion du Service fédéral des Pensions. Le ministre est-il disposé à contribuer à la rédaction de ces dispositions, qui pourraient ensuite être présentées sous la forme d'amendements à la proposition de loi à l'examen, puis adoptés?

*M. Servais Verherstraeten (CD&V)* fait observer que tout arrêté royal peut être modifié par une loi. Si le ministre communique ces projets au Parlement, ils pourront être adoptés sous la forme d'une loi.

Le ministre répond que les arrêtés royaux en projet n'ont pas encore été finalisés. Un certain temps de préparation sera encore nécessaire pour que ces dispositions soient correctes sur le plan légistique. L'impact budgétaire d'une réforme concernant tous les groupes visés doit également être pris en compte.

#### Art. 36 (nouveau)

M. Clarinval et consorts présentent les amendements n<sup>os</sup> 3 et 4 tendant à ajouter un chapitre 11 ("Modifications de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006") contenant un article 36.

*M. David Clarinval (MR)* parcourt les dispositions des amendements de nature technique à l'examen.

Amendement nr. 14 (DOC 54 3578/002) wordt ingediend door mevrouw Fonck. Het sluit aan bij de amendementen nrs. 12 en 13.

#### Art. 37 en 38 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 5 en 6 (DOC 54 3577) worden ingediend door de heer Clarinval c.s. Ze beogen de toevoeging van de artikelen 37 en 38 in hoofdstuk 11 en liggen in de lijn van de amendementen nrs. 3 en 4.

### III. — STEMMINGEN

#### Artikelen 1 tot 10

De artikelen 1 tot 10 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 10/1 en 10/2 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 7 tot 9 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen. Derhalve wordt een hoofdstuk 4/1 met de artikelen 10/1 en 10/2 ingevoegd.

#### Art. 11 tot 34

De artikelen 11 tot 34 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

#### Art. 35 (*nieuw*)

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen. Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen. Derhalve wordt een hoofdstuk 10 met een artikel 35 toegevoegd.

De amendementen nrs. 12 en 13 worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

#### Art. 36 (*nieuw*)

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding. Amendement nr. 4 wordt eenparig aangenomen. Derhalve wordt een hoofdstuk 11 met een artikel 36 toegevoegd.

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Mme Fonck présente l'amendement n° 14 (DOC 54 3578/002), qui s'inscrit dans le prolongement des amendements n°s 12 et 13.

#### Art. 37 et 38 (*nouveaux*)

Les amendements n°s 5 et 6 (DOC 54 3577) présentés par M. Clarinval et consorts tendent à insérer les articles 37 et 38 dans le chapitre 11. Ils s'inscrivent dans le prolongement des amendements n°s 3 et 4.

### III. — VOTES

#### Articles 1<sup>er</sup> à 10

Les articles 1<sup>er</sup> à 10 sont successivement adoptés à l'unanimité.

#### Art. 10/1 et 10/2 (*nouveaux*)

Les amendements n°s 7 à 9 sont successivement adoptés à l'unanimité. Le chapitre 4/1 contenant les articles 10/1 et 10/2 est dès lors inséré.

#### Art. 11 à 34

Les articles 11 à 34 sont successivement adoptés à l'unanimité.

#### Art. 35 (*nouveau*)

L'amendement n° 1 est adopté par 10 voix contre une et 3 abstentions. L'amendement n° 2 est adopté par 10 voix contre 2 et 2 abstentions. Un chapitre 10 contenant l'article 35 est dès lors ajouté.

Les amendements n°s 12 et 13 sont successivement rejetés par 9 voix contre 4 et une abstention.

#### Art. 36 (*nouveau*)

L'amendement n° 3 est adopté par 13 voix et une abstention. L'amendement n° 4 est adopté à l'unanimité. Un chapitre 11 contenant l'article 36 est dès lors ajouté.

L'amendement n° 14 est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

Art. 37 en 38 (*nieuw*)

De amendementen nrs. 5 en 6 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen. Derhalve worden de artikelen 37 en 38 in hoofdstuk 11 toegevoegd.

\*  
\*   \*

Het geheel van het wetsvoorstel, met inbegrip van een aantal wetgevingstechnische en taalkundige verbeteringen, wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

*De rapporteur,*

Stéphanie THORON

*De voorzitter,*

Vincent  
VAN QUICKENBORNE

Bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (art. 78, 2, van het Reglement van de Kamer):

— met toepassing van artikel 105 van de Grondwet: *nihil*;

— met toepassing van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.

Art. 37 et 38 (*nouveaux*)

Les amendements n<sup>os</sup> 5 et 6 sont successivement adoptés à l'unanimité. Les articles 37 et 38 sont dès lors insérés dans le chapitre 11.

\*  
\*   \*

L'ensemble de la proposition de loi, y compris plusieurs corrections de nature légistique et linguistique, est adopté par 13 voix et une abstention.

*Le rapporteur,*

Stéphanie THORON

*Le président,*

Vincent  
VAN QUICKENBORNE

Dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2, du Règlement de la Chambre):

— en application de l'article 105 de la Constitution: *nihil*;

— en application de l'article 108 de la Constitution: *nihil*.